



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	2743	25/07/2022

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI CATALOGAZIONE DI LIBRI E ALTRI MEDIA PER LE BIBLIOTECHE COMUNALI DI BOLZANO ALLA DITTA LIBRILIBERI COOP DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

ANNI 2022 – 2023 – 2024

IMPORTO COMPLESSIVO MASSIMO PRESUNTO PARI A EURO 36.885€ (AL NETTO DI IVA)

CIG ZC43734491

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DIENSTLEISTUNG VON KATALOGISIERUNG VON BÜCHERN UND ANDEREN MEDIEN FÜR DI BIBLIOTHEKEN DER STADT BOZEN AN DIE UNTERNEHMEN LIBRILIBERI COOP AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

JAHRE 2022 – 2023 – 2024

GESCHÄTZTER GESAMTHÖCHSTBETRAG VON 36.885 EUR (OHNE MWST.)

CIG ZC43734491

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1671 del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega, ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit

schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture".

welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung,
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung".

Premesso che tra le finalità proprie di ogni biblioteca rientra la predisposizione di strumenti catalografici relativi al proprio patrimonio adeguati al reperimento, all'uso pubblico e quindi alla valorizzazione dello stesso;

Angesichts der Tatsache, dass der Zweck jeder Bibliothek die Bereitstellung von Katalogisierungswerkzeugen in Bezug auf ihre Vermögenswerte umfasst, die zum Auffinden, zur öffentlichen Verwendung und damit zur Verbesserung derselben geeignet sind;

Considerato che oltre ai nuovi media (libri, DVD, CD, etc.) che vengono ogni anno acquistati, è necessario anche provvedere alla graduale catalogazione del patrimonio storico non ancora inserito nel catalogo elettronico;

In Anbetracht der Tatsache, dass zusätzlich zu den neuen Medien (Bücher, DVDs, CDs usw.), die jedes Jahr gekauft werden, auch das historische Erbe, das noch nicht im elektronischen Katalog enthalten ist, schrittweise katalogisiert werden muss;

Considerato che è necessario ricorrere ad appalto esterno per quanto riguarda la catalogazione di parte del materiale, storico e moderno, ad integrazione di quanto viene catalogato con risorse interne e su incarico della Provincia Autonoma di Bolzano, in quanto il personale bibliotecario delle Biblioteche comunali di Bolzano risulta impegnato da altre attività correnti (gestione delle collezioni, acquisti, reference, organizzazione di attività culturali, gestione del catalogo, etc.)

In Anbetracht dessen, dass es notwendig ist, auf externe Verträge zurückzugreifen, um einen Teil des historischen und modernen Materials zu katalogisieren, um das zu katalogisieren, was mit internen Ressourcen und im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen als Bibliothekspersonal der Stadtbibliotheken von katalogisiert wird Bozen ist an anderen aktuellen Aktivitäten beteiligt (Verwaltung von Sammlungen, Einkäufen, Referenzen, Organisation kultureller Aktivitäten,

Katalogverwaltung usw.)

Ritenuto quindi di affidare ad una ditta specializzata la catalogazione annua di circa 1700 unità tra libri ed altri media per un importo presunto totale annuo di circa 12.295,00€ euro IVA esclusa

Es wurde daher für notwendig erachtet, ein spezialisiertes Unternehmen mit der jährlichen Katalogisierung von ca. 1.700 Einheiten von Büchern und anderen Medien für einen geschätzten jährlichen Gesamtbetrag von ca. 12.295,00 EUR ohne MwSt. zu beauftragen.

Ritenuto di procedere mediante indagine di mercato ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, per l'individuazione dell'operatore economico cui affidare il servizio;

Hielt es für erforderlich, eine Marktuntersuchung gemäß Artikel 8 Absatz 3 der "Städtischen Verordnung zur Regelung der Auftragsvergabe" durchzuführen, um den Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, der mit der Dienstleistung betraut werden soll;

Preso atto dell'indagine di mercato tramite il portale SICP proc. n. 039024/2022, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico LibriLiberi soc.coop. di Bolzano, in quanto unico operatore economico che ha risposto all'avviso rivolto a tutti gli iscritti nel portale SICP alla CPV 79995200-7: Servizi di catalogazione;

Nach Kenntnisnahme der Markterhebung über das SICP-Portal unter der Verfahrensnummer 039024/2022, bei der der der Wirtschaftsbeteiligte LibriLiberi soc. coop. aus Bozen als einziger Wirtschaftsbeteiligter identifiziert wurde, der auf die an alle im SICP-Portal unter CPV 79995200-7: Katalogisierungsdienste registrierten Wirtschaftsbeteiligten gerichtete Mitteilung geantwortet hat;

Preso atto che la Cooperativa Libriliberi di Bolzano, in seguito alla richiesta di offerta del 19.07.2022 pubblicata sul Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP), proc n. 043207/2022, ha presentato in data 20.07.2022 la seguente offerta economica:

Kenntnis nehmend, dass die Genossenschaft Libriliberi von Bozen auf die Aufforderung zur Abgabe eines Angebots vom 19.07.2022, die im Informationssystem für öffentliche Aufträge (SICP) unter der Nummer 043207/2022 veröffentlicht wurde, am 20.07.2022 das folgende wirtschaftliche Angebot abgegeben hat:

- costo unitario per catalogazione di monografie in edizione non presente nel catalogo PBZ in alfabeto latino: **5,99€**

- Einheitspreis für die Katalogisierung von Monographien in den nicht im PBZ-Katalog enthaltenen Ausgaben in

- costo unitario per catalogazione di monografie in edizione non presente nel catalogo PBZ; in alfabeto non latino: **6,99€**
 - costo unitario per catalogazione di materiale multimediale in edizione non presente nel catalogo PBZ: DVD, CD-audio, CD-ROM, ecc. in alfabeto latino: **6,99€**
 - costo unitario per catalogazione di materiale multimediale in edizione non presente nel catalogo PBZ: DVD, CD-audio, CD-ROM, ecc. in alfabeto non latino: **7,99€**
 - costo unitario per catalogazione di periodici: catalogazione testata non presente nel catalogo PBZ: **11,00€**
 - costo unitario per aggiunta di soli dati relativi all'esemplare: **2,00€**
 - costo unitario per aggiunta di dati relativi all'esemplare e normalizzazione dei record: **3,99€**
- lateinischer Schrift: **5,99€**
 - Einheitspreis für die Katalogisierung von Monographien in den nicht im PBZ-Katalog enthaltenen Ausgaben, in nicht lateinischer Schrift: **6,99€**
 - Einheitspreis für die Katalogisierung von multimedialen nicht im PBZKatalog anwesenden Material: DVDs, Audio-CDs, CDRoms, in lateinischer Schrift: **6,99€**
 - Einheitspreis für die Katalogisierung von Multimediamaterial in Ausgaben, die nicht im PBZ-Katalog enthalten sind: DVDs, Audio- CDs, CD-ROMs usw. in nicht lateinischer Schrift: **7,99€**
 - Einheitspreis für die Katalogisierung von Zeitschriften: getestete Katalogisierung die nicht im PBZKatalog anwesend ist: **11,00€**
 - Einheitspreis für das reine Hinzufügen von Probandaten: **2,00€**
 - Einheitspreis für das Hinzufügen von Probandaten und die Normalisierung von Records: **3,99€**

Espresso parere favorevole sulla congruità del prezzo offerto in considerazione del fatto che la soc. coop. Libriliberi è in possesso dei requisiti tecnici sia per la catalogazione bibliografica che per il rispettivo inserimento nel catalogo Explora, ed in linea con il tariffario applicato per la catalogazione dei libri/media delle

Nachdem das positive Gutachten über die Kongruenz des Preisangebots ausgedrückt wurde, auch unter Berücksichtigung, dass die Genossenschaft Libriliberi im Besitz aller technischen Requisiten für die Buchkatalogisierung ist und die Daten in den vereinheitlichen Katalog Explora einspeisen

biblioteche pubbliche e scolastiche in lingua italiana della provincia di Bolzano;

kann, und in Abstimmung mit der angewandten Tarifordnung für die Katalogisierung von Büchern/Medien in den öffentlichen Bibliotheken und Schulbibliotheken italienischer Sprache der Provinz Bozen.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 comma 2, all'art. 38 comma 2 della L.P. n. 16/2015 ssmmii e all'art. 8 comma 3 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 Abs. 2, des Art. 38 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 igF und des Art. 8 Abs. 3 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen* entspricht.

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28 comma 2 L.P. n. 16/2015 ssmmii, l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto, in ragione della particolare tipologia del servizio e per garantirne la corretta esecuzione, lo stesso dovrà essere eseguito dal medesimo operatore economico;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 igF wurde der Auftrag angesichts der besonderen Art des Dienstes nicht in einzelnen Lose unterteilt, da dessen korrekten Durchführung am besten vom selben Wirtschaftsteilnehmer gewährleistet werden kann.

Che la stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

De dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

All dies vorausgeschickt und nach Abgabe des eigenen positiven Gutachtens in Bezug auf die technische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Biblioteche

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 comma 8 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*:

- di affidare il servizio di catalogazione bibliografica per le Biblioteche Comunali per gli anni 2022, 2023 e 2024, alla Cooperativa Libriliberi di Bolzano per l'importo massimo di €. 12.295,00 euro annui, per un totale di 36.885€ (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni dell'offerta di data 20.07.2022 (Prot. Nr. 043207/2022), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di approvare la spesa derivante di Euro 45.000,00 (I.V.A. 22 % compresa);
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" nella scelta dell'operatore economico;

verfügt

der Amtsdirektor der Bibliothekswesen:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 Abs. 8 der *Gemeindeverordnung über das Vertragswesen* Folgendes:

- den bibliographischen Katalogisierungsdienst für die Stadtbibliotheken für die Jahre 2022, 2023 und 2024 an die Cooperativa Libriliberi von Bozen für einen Höchstbetrag von 12.295,00 € pro Jahr, also insgesamt 36 €, zu vergeben. 885 (ohne MwSt.), zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 20.07.2022 (Prot. Nr. 043207/2022), gemäß Artikel 26, Absatz 2 und 38, Absatz 2 des Provinzialgesetzes Nr. 16/2015 in seiner geänderten Fassung und Artikel 8 der "Gemeindeordnung zur Regelung von Verträgen";
- die daraus entstehende Ausgabe von 45.000,00 Euro (22 % MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso la Ripartizione 7, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con l'affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. 16/2015 ssmmii e dell'art. 21 del *Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

der Rotation berücksichtigt zu haben, Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Person abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der _____ 7 hinterlegt und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

Der Vertrag wird elektronisch auf dem Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015 igF und Art. 21 der *Gemeinde-verordnung über das Vertragswesen* abgeschlossen.

es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 ssmmii e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 ssmmii, le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183 comma 8 del D.Lgs. n. 267/2000 ssmmii, che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- Im Sinne von Art. 183 Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 igF und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 igF sind die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- Es wurde im Sinne von Art. 183 Abs. 8 des Gv.D. Nr. 267/2000 igF im Vorab überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3988	05021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2024	U	3988	05021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00
2022	U	3988	05021.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	15.000,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
FILIPPI ERMANNO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1183f43564070aadaf7a9af69fff882c9be9e3cf1cca4882a89b9a8db968900e - 9026729 - det_testo_proposta_21-07-2022_13-27-44.doc
34cf1f02c656623993b6bd38b221cdabe30574305236542f10277c5572ea89aa - 9026730 - det_Verbale_21-07-2022_13-30-30.doc